



**G. VENKATASWAMY NAIDU COLLEGE (AUTONOMOUS),
Re -Accredited with 'A' Grade by NAAC|DBT Star College Scheme
(Affiliated to Manonmaniam Sundaranar University, Tirunelveli) Kovilpatti
English Department**

**ASSOCIATION ACTIVITIES
(2023-2024)
STUDENTS INDUCTION PROGRAM(19-06-2023 to 23-06-2023)**

The Students Induction Program for the academic year 2023-2024 was held from 19th June 2023 to 23rd June 2023. The Program was organized by the Department of English.

Objective

The objective of this program was to welcome and orient new students to the college environment, academic culture, and facilities. The induction aimed to help students smoothly transition into their college life, ensuring a successful academic journey. The event commenced with the traditional Tamil Thai Vazhthu and the lighting of the Gnana Jyothi to invoke auspiciousness and enlighten the minds of the incoming students.

First Day of the Induction Program 19-06-2023

The first day of the Induction Program began with great enthusiasm as students and faculty members gathered in the college auditorium for the inaugural ceremony. The event started with the Tamil Thai Vazhthu, a melodious invocation to the Goddess of knowledge. Following this, the Gnana Jyothi, representing the light of knowledge, was lit by dignitaries.



Dignitaries in the Dias during the Students Induction Program on 19-06-2023

Dr. P. Mahendran, the esteemed Secretary of G. Venkataswamy Naidu College, delivered the Presidential Address. He welcomed the new students and emphasized the importance of education in shaping one's life. He encouraged the students to make the most of their college experience and to actively participate in various academic and extracurricular activities offered by the college.



**Dr. P. Mahendran, the esteemed Secretary of G. Venkataswamy Naidu College,
delivered the Presidential Address**

The Inaugural Address was delivered by Dr. B. Subbulakshmi, the respected Principal Incharge of G. Venkataswamy Naidu College. She shared valuable insights into the college's history, its commitment to academic excellence, and the various opportunities available to the students. Dr. Subbulakshmi also stressed the significance of discipline, hard work, and a well-rounded education



Dr. B. Subbulakshmi, the respected Principal of G.Venkataswamy Naidu College, shared valuable insights

Dr. G. Venkatasalapathy, the esteemed Director of G. Venkataswamy Naidu College, delivered the Felicitation Address. He congratulated the new students on their admission and expressed his hope for their bright futures. Dr. Venkatasalapathy highlighted the college's commitment to providing a supportive and inclusive learning environment, where students can thrive and achieve their goals.



Dr. G. Venkatasalopathy, the honorable Director of G. Venkataswamy Naidu College, delivered the Felicitation Address

Dr. B. Uma Devi, Convenor of Curriculum Development Cell was invited to address the students. Her speech was both informative and engaging, and it left a lasting impact on the attendees. Dr. B.Uma Devi introduced the concept of curriculum design, explaining its importance in shaping the educational experience. She elaborated on the different components of curriculum, such as objectives, content, pedagogy. Her discussion shed light on the holistic nature of curriculum planning. She emphasized the need for a well-thought-out curriculum that caters to the needs and aspirations of students. She discussed the importance of having a flexible curriculum that can adapt to changing educational trends, technological advancements, and the evolving needs of students. Her speech set the tone for the importance of curriculum and the role it plays in their educational experience.

Dr. B. Mahesh Kumar, the Controller of Examinations, gave his talk on "Autonomous Status and the Evaluation System." He has provided a comprehensive overview of the concept of autonomous status and how it differs from the traditional framework of higher education institutions. He emphasized that autonomous status allows institutions greater academic and administrative freedom to tailor their curriculum and evaluation systems to meet the specific needs of students. He discussed how autonomous status enables our institution to design and implement a curriculum that is more aligned with the evolving demands of the job market and the aspirations of our students. He emphasized the importance of incorporating interdisciplinary and industry-relevant courses. He delved into the changes in the evaluation system that would accompany autonomous status. He explained how assessment methods would be revised to focus on a holistic evaluation of students' skills, knowledge, and abilities. He highlighted the move toward continuous assessment, project-based learning, and the reduction of reliance on traditional, high-stakes exams.



**Dr. B. Mahesh Kumar, the Controller of Examinations, gave his talk on
Autonomous Status and the Evaluation System**

On the following day, campus visit was commenced with the guidance of the faculty members. The campus visit allowed to experience the culture of the institution. The vibrant and diverse student body, coupled with various campus events and organizations, creates a lively and inclusive atmosphere that found appealing.

Second Day of the Induction Program 20-06-2023

The second day of the Induction Program began with a captivating and informative talk by Mr. S. Maheswaran, an esteemed Mentor and Faculty of Competitive Examinations, English Career Centre. His presentation focused on competitive skills, which are valuable for students aspiring to excel in various competitive examinations. Mr. Maheswaran emphasized the significance of effective time management for success in competitive exams. He provided practical tips on how to optimize study schedules and allocate time to different subjects and topics. He discussed various study techniques, highlighting the importance of focused and productive study sessions. He encouraged students to adopt active learning methods and provided guidance on note-taking and self-assessment. Mr. Maheswaran shared strategies for solving complex problems efficiently. He emphasized the need for critical thinking and problem-solving skills, which are essential for competitive examinations. The speaker offered valuable insights into exam preparation, including the selection of study materials, mock tests, and the development of effective study plans.

Third Day of the Induction Program 21-06-2023

The third day of the Student Induction Program was focused on promoting extra curricular activities, with a special emphasis on yoga and sports. The day began with a refreshing morning yoga session. The session included basic yoga postures, breathing exercises, and relaxation techniques to help students start their day with a calm and focused mind. During the session, students were introduced to the numerous benefits of yoga, such as stress reduction, increased flexibility, improved concentration, and overall physical and mental well-being.



The Yoga demonstration by our students



A Session during Yoga Demonstration

After the Yoga demonstrations, students had the opportunity to participate in friendly matches and games, promoting teamwork and physical activity. The sports department encouraged students to discover their sporting interests and join relevant campus sports clubs.



Girls during the Game Session



Boys during the Game Session

Fourth Day of the Induction Program 22-06-2023

The fourth day of the Student Induction Program, held on 22nd June 2023, was organized by the English department to engage new students in brainstorming activities. The purpose was to stimulate creativity, critical thinking, and effective communication among students. The day began with an introductory session on creative writing. The department head or a renowned faculty member introduced students to the world of creative writing, emphasizing its significance and impact. Students were provided with a series of writing prompts that encouraged them to explore different writing styles, including fiction, poetry, and personal narratives. Following individual writing sessions, students engaged in peer review activities, where they exchanged feedback on each other's work. This encouraged collaborative learning and constructive criticism. Faculty members from the English department engaged in one-on-one discussions with students, encouraging them to ask questions, seek guidance, and express their literary interests.

The fourth day of the Student Induction Program, with its focus on brainstorming activities organized by the English department, successfully promoted creative thinking, effective communication, and intellectual engagement among new students. These activities encouraged students to explore their literary and creative potential, express their views, and participate in critical discussions. It is anticipated that students will continue to be inspired by these activities and actively participate in literary and creative pursuits during their time at the institution, contributing to their academic and personal growth.

Fifth Day of the Induction Program 23-06-2023

The fifth day of the Student Induction Program, held on 23rd June 2023, was dedicated to a scholarship session. The primary purpose of this session was to provide students with comprehensive information about the scholarships available, the application process, and the eligibility criteria. The presenter explained the eligibility criteria for each scholarship, including academic requirements, financial need, extracurricular involvement, and any specific criteria for external scholarships. Following the presentation, students had the opportunity to ask questions and seek clarifications about scholarships. Faculty addressed queries related to the application process, selection criteria, and any other concerns.

This session aimed to empower students to explore and apply for scholarships that matched their qualifications and needs. It is expected that students will utilize the information

and resources provided during this session to pursue scholarship opportunities that can ease their financial burden and support their academic endeavors throughout their time at the institution.

Following the session, students were encouraged to showcase their talents in a variety of areas, including music, dance, drama, visual arts, and more. The performances provided a platform for students to express themselves and share their unique abilities.



A girl exhibit her talent during the final day of the Students Induction Program



A Girl's Dance Performance during the final day of the Students Induction Program

Conclusion

The Student Induction Program held from 19th to 23rd June 2023 was a comprehensive and successful initiative aimed at welcoming and integrating new students into the academic and social life of the institution. Throughout the five days of the program, various activities, workshops, and sessions were organized to provide incoming students with a well-rounded understanding of the institution's culture, resources, opportunities, and support systems.

The program was structured to ensure a smooth transition into the academic environment and to encourage personal and academic growth. It fostered a sense of belonging and community among the new students, creating a foundation for their academic journey.

Alumni Interaction - 03.07.2023

The Alumni Interaction event held on July 3, 2023, was a remarkable gathering that brought together former students of our institution to engage in insightful discussions and reconnect with their alma mater. The highlight of the event was the presence of our esteemed guest speaker, Mrs. W.M. Madhu Balasree, an accomplished individual with an M.A. and M.Ed. from London. Keynote Address by Mrs. W.M. Madhu Balasree: Mrs. Balasree delivered an inspiring keynote address, sharing her personal and professional journey since her time at our institution. Her speech touched upon various aspects of her life, including her academic pursuits, career milestones, and the role of education in shaping her success. She emphasized the importance of perseverance and a lifelong commitment to learning. Keynote address, Mrs. Balasree engaged in a dynamic interactive session with the alumni. Participants had the opportunity to ask questions and seek advice on various subjects, ranging from career development to personal growth. Mrs. Balasree's thoughtful responses and practical insights resonated deeply with the audience. In her closing remarks, Mrs. W.M. Madhu Balasree expressed her gratitude for the warm reception and praised the institution for fostering a sense of community among its alumni. She encouraged all attendees to continue supporting and engaging with their Alma mater. The Alumni Interaction event on July 3, 2023, featuring Mrs. W.M. Madhu Balasree, was a resounding success. It not only facilitated meaningful interactions among alumni but also served as a source of inspiration for current students. Mrs. Balasree's presence and insights left a lasting impact, reminding us of the value of education and the potential for success that lies within our alumni community.

ELIT Association Inauguration 21-08-2023

On August 21, 2023, G. Venkataswamy Naidu College proudly inaugurated the Department of English under the dynamic leadership of Dr. G. Kameshwari, who assumed the role of Assistant Professor & Head of the department. This momentous occasion marked the beginning of a new academic chapter in the institution's history. The inauguration ceremony was a dignified and memorable event attended by faculty members, students, and esteemed guests. The event commenced with an auspicious lighting of the lamp, symbolizing the illumination of knowledge in the newly established department. Dr. G. Kameshwari delivered a heartfelt and motivating address, outlining her vision for the Department of English. She emphasized the department's commitment to excellence in teaching and research, fostering a love for literature and language among students, and promoting an inclusive and collaborative learning environment. Following the formal inauguration, an interactive session allowed students and faculty members to engage with Dr. G. Kameshwari directly. Attendees had the opportunity to ask questions, seek advice, and share their aspirations for the department. Dr. Kameshwari's passion for English literature and her commitment to academic excellence were evident in her responses.



Dr.G.Kameshwari's talk during the Inaugural session

Educational Visit - 21-09-2023

Visit to Keeladi Archaeological Site

On September 12, 2023, a group of 45 enthusiastic students and 12 faculty members embarked on an educational excursion to the Keeladi Archaeological Site, located in Tamil Nadu, India. The visit aimed to provide an immersive learning experience about the rich historical and cultural heritage of the region



A Pit in Keeladi Archaeological Site



Pictures from the Keeladi Archaeological Site

Following the wonderful site we proceeded to a live performance of William Shakespeare's "Othello" at American College and to explore the vast literary resources at the Kalaignar Centenary Library in Madurai. The visit aimed to provide students with a unique blend of cultural enrichment and academic exploration. The performance of "Othello" was a cultural feast for the senses, immersing students in the world of Shakespearean drama and storytelling



A Scene in the play Othello



A Scene in the play Othello

Visit to Kalaingar Centenary Library:

Following the enthralling drama, we proceeded to the Kalaingar Centenary Library. This visit aimed to provide students with exposure to academic and literary resources, allowing them to. Students explored the extensive collection of books, research materials, and digital resources available at the library, enhancing their understanding of the importance of libraries in academic pursuits. The visit concluded with an interactive session, where students and faculty shared their impressions, insights, and reflections on both the drama performance and the library visit. It was a moment to appreciate the cultural and academic dimensions of the experience. Such visits play an essential role in broadening the horizons of our students and nurturing their appreciation for both the arts and academics.



Picture of Kalaaignar Centenary Library



Faculties with II M.A Students before Kalaaignar Centenary Library

NATIONAL LEVEL SEMINAR

The Department of English and the Department of Tamil at G. Venkataswamy Naidu College, Kovilpatti, jointly organized a one-day National Level Seminar on "**Translation and Regional Literature**" on March 21, 2024. The seminar attracted students, faculty members, and literary enthusiasts from across the region, focusing on the significant role of translation in preserving, promoting, and interpreting regional literature in a global context.

Introduction

The Department of English and Department of Tamil at G. Venkataswamy Naidu College, Kovilpatti, organized a one-day National Level Seminar on "Translation and Regional Literature" to delve into the significant role that translation played in bridging cultures and expanding the reach of regional literatures. This seminar aimed to foster academic dialogue and exploration among scholars, writers, and enthusiasts of literature and translation studies. Recognizing the growing importance of translation in making regional literary works accessible to a global audience, the seminar provided a platform for discussing the nuances, challenges, and relevance of translating regional texts.

Objectives

The key objectives of the seminar were:

- To highlight the transformative potential of translation in literary discourse.
- To explore how translation can preserve and promote regional literature.
- To discuss the challenges and responsibilities that comes with translating regional literary works.
- To encourage academic research on translation as a bridge between linguistic and cultural communities.

The event aimed to shed light on how translation plays a vital role in bringing regional works to a broader audience, allowing them to transcend linguistic barriers while retaining their cultural integrity.

Welcome Address

Dr. G. Kameshwari, Head of the Department of English at G. Venkataswamy Naidu College, delivered the welcome address. She warmly greeted the distinguished guests, speakers, faculty members, and participants, expressing her gratitude for their presence at the National Level Seminar on "**Translation and Regional Literature.**" Dr. Kameshwari highlighted the importance of translation in bridging cultural gaps and making regional literature accessible to a broader audience. She emphasized that the seminar aimed to foster insightful discussions on the role of translation in preserving and promoting regional identities, and she encouraged attendees to actively engage in the sessions. Her address set an enthusiastic tone for the day's proceedings, reflecting the college's commitment to academic exploration and intercultural exchange.



Dr.G.Kameshwari, Head, Department of English, GVN College, delivered the welcome address

Presidential address

Dr. M. Subbulakshmi, Principal of G. Venkataswamy Naidu College, delivered the Presidential Address at the National Level Seminar on "Translation and Regional Literature." In her address, Dr. Subbulakshmi expressed her pride in the college's initiative to host a seminar dedicated to exploring the importance of translation in bridging cultural and linguistic divides. She emphasized that translation is not just a linguistic activity but a cultural exchange that brings regional narratives to the global stage, preserving their unique heritage and identity.



Presidential Address delivered by Dr.M.Subbulakshmi, Principal, GVN College

Felicitation Address

Dr. G. Venkatasalapathi, Director of G. Venkataswamy Naidu College, delivered the Felicitation Address at the National Level Seminar on "Translation and Regional Literature." In his address, he congratulated the Departments of English and Tamil for their collaborative efforts in organizing the seminar, which he described as a significant platform for exploring the complexities and importance of translation in today's literary landscape. He commended the vision behind the seminar, emphasizing that translation not only helps in making regional literature accessible to a global audience but also serves as a medium for preserving cultural diversity and heritage. He noted that as language barriers are broken down through translation, readers gain insights into different cultures, traditions, and histories, thus fostering mutual respect and understanding.



Felicitation Address by Dr.G.Venkatasalapathi, Director, GVN College

MOU Signed between iSPELL, Kerala and Department of English

During the National Level Seminar on "Translation and Regional Literature" at G. Venkataswamy Naidu College, Kovilpatti, a significant milestone was achieved with the signing of a Memorandum of Understanding (MoU) between iSPELL (Indian Society for the Promotion of English Language and Literature), Kerala, and the Department of English at GVN College. This collaboration marked a new chapter for both institutions, aimed at promoting research, academic exchange, and development in English language and literature. The MoU was signed by Dr. MuraliKrishnan T. R., Vice President of iSPELL, and Dr. G. Kameshwari, Head of the Department of English at GVN College. The agreement outlined several key areas of collaboration, including joint seminars, workshops, and academic projects focused on translation studies, regional literature, and English language pedagogy. Both institutions expressed a strong commitment to fostering an academic environment that encourages students and faculty to engage in research and collaborative learning.



MOU Signed between iSPELL,Kerala and Department of English

Keynote Address by Dr. MuraliKrishnan T. R.

Dr. MuraliKrishnan T. R., Vice President of iSPELL and Professor at the Department of English, Sree Sankaracharya University of Sanskrit, Kerala, delivered the keynote address. His speech focused on the transformative power of translation in contemporary literary discourse. He emphasized that translation is not merely a linguistic exercise but a cultural negotiation that enables different linguistic and cultural communities to engage with one another.



Dr. MuraliKrishnan T. R., Vice President of iSPELL and Professor at the Department of English, Sree Sankaracharya University of Sanskrit, Kerala, delivered the keynote address.

Dr. MuraliKrishnan discussed how translation allows regional literature to enter the global literary scene, providing an avenue for cultural exchange and understanding. He highlighted how translated texts become living entities, capable of expanding both the original work's influence and the horizons of new audiences. According to him, translators serve as cultural ambassadors, negotiating complex cultural symbols, idioms, and context-specific nuances to make regional works comprehensible to global readers.

He also touched on the decolonizing role of translation, explaining how it helps elevate regional and marginalized voices that have historically been overlooked in mainstream literary circles. Dr. MuraliKrishnan advocated for a balance between fidelity and creativity in translation, stressing that translators must remain faithful to the source material while also ensuring that the translated text resonates with its new audience.

Presentation by Thiru. Sa. Devadas Ayya

The next session was led by Thiru. Sa. Devadas, a writer, translator, and Sahitya Academy Award winner for Best Translator in 2014. Drawing from his extensive experience, Mr. Devadas explored the role of translation in preserving regional literature. He argued that translation helps regional works transcend linguistic boundaries, allowing them to reach a wider readership and thus ensuring their survival in a globalized world.



Thiru. Sa. Devadas, a Tamil writer, translator, and Sahitya Academy Award winner for Best Translator, delivered the keynote address

Mr. Devadas emphasized that translators serve as bridges between cultures, preserving the essence of the original text while adapting it to suit the sensibilities of a different linguistic audience. He particularly focused on the challenges of translating Tamil literature, where idioms, dialects, and cultural nuances often pose significant difficulties. He shared examples from his own translation work, explaining how he dealt with the complexities of maintaining cultural authenticity while making the text accessible to non-Tamil readers.

Mr. Devadas also spoke about the ethical responsibilities of translators, cautioning that manipulation of the text to fit foreign narratives or ideologies can dilute its original meaning. He underscored the importance of preserving regional identities and histories, ensuring that translation serve as a tool for cultural preservation rather than distortion.

Talk by Dr. S. Jayanthi

Dr. S. Jayanthi, Head and Assistant Professor at Sri S. Ramasamy Naidu Memorial College, Sattur, delivered a thought-provoking lecture on the role of translation in academic research and education. Dr. Jayanthi discussed how translation serves as a crucial tool in higher education, helping to bridge the gap between regional literatures and mainstream academic discourse. She emphasized that regional literatures are often rich in cultural and historical insights that can benefit scholars across various disciplines.

In her presentation, Dr. Jayanthi highlighted the pedagogical benefits of incorporating translated regional texts into academic curricula. She explained that translated works offer students a broader perspective on literature, fostering a more inclusive understanding of global literary traditions. She cited examples of Tamil literature that, when translated, allowed students to engage with narratives outside of their own linguistic and cultural backgrounds.



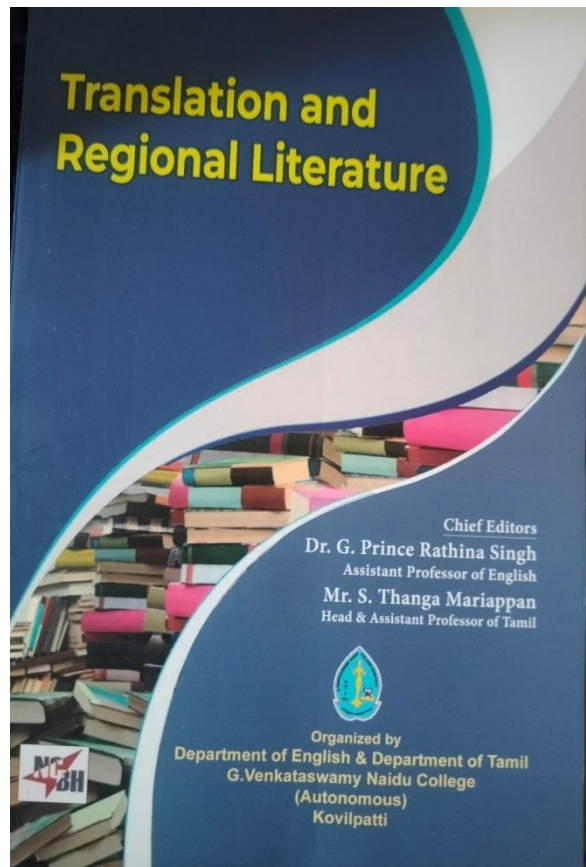
Dr. S. Jayanthi, Head and Assistant Professor at Sri S. Ramasamy Naidu Memorial College, Sattur, delivered the keynote address

Dr. Jayanthi also discussed the challenges of translating literary and academic texts, noting that the translator must be well-versed not only in language but also in the historical and

cultural contexts of the original work. She stressed the importance of interdisciplinary approaches to translation, where scholars from various fields collaborate to enrich their understanding of the translated text.

Book Publication

As part of the National Level Seminar on "Translation and Regional Literature" at G. Venkataswamy Naidu College, Kovilpatti, the Department of English proudly published a book featuring a collection of 30 scholarly articles in both English and Tamil. This publication represents a collaborative effort by scholars, writers, and researchers who contributed their insights on translation, regional literature, and cultural studies.



Front Page of Book Publication

The articles explore a variety of themes, showcasing the importance of translation in bridging linguistic and cultural gaps. Written by experts in both languages, the collection reflects the academic depth and diversity of contemporary research in these fields. This book stands as a testament to the seminar's mission of fostering academic dialogue and supporting the exchange of ideas that highlight the rich tapestry of regional literature and the transformative role of translation. The publication underscores GVN College's commitment to promoting multilingual scholarship and advancing literary studies on both regional and national levels.

Vote of Thanks

Dr. G. Prince Rathina Singh, faculty member of the Department of English at G. Venkataswamy Naidu College, delivered the Vote of Thanks at the National Level Seminar on "Translation and Regional Literature." Dr. Rathina Singh expressed his heartfelt gratitude to all those who contributed to the success of the seminar, beginning with the Chief Patron, Dr. P. Mahendran, and Patron, Dr. M. Subbulakshmi, for their unwavering support and guidance.



Dr.G.Prince Rathina Singh, Assistant Professor of English delivered the vote of thanks

He extended special thanks to the keynote speaker, Dr. MuraliKrishnan T. R., Vice President of iSPELL, as well as other distinguished speakers, Mr. Sa. Devadas and Dr. S.

Jayanthi, whose insights enriched the discussions and provided valuable perspectives on the role of translation in expanding the reach of regional literature. Dr. Rathina Singh also acknowledged the efforts of the organizing committee, including Dr. G. Kameshwari and Mr. S. Thangamariappan, for their meticulous planning and dedication to making the event a success. In closing, he expressed his appreciation to all the faculty, students, and attendees for their enthusiastic participation, which helped create a vibrant, intellectual atmosphere. He concluded by thanking the support staff and technical team for their seamless coordination, ensuring the smooth conduct of the seminar. Dr.G.Prince Rathina Singh's Vote of Thanks reflected the college's gratitude and underscored its commitment to fostering academic excellence and cultural understanding.

Conclusion

The seminar concluded with a vibrant discussion between the participants and the speakers, where attendees raised pertinent questions about the ethics of translation, the role of technology in translation, and the future of regional literature in a globalized world. The event succeeded in fostering a deeper understanding of translation's impact on literature and culture, offering valuable insights for students, educators, and practitioners alike.